



621 E. Sixth Street, Holtville, Ca. 92250  
(760) 356-2974 (760) 356-4936 fax  
[www.holtville.k12.ca.us](http://www.holtville.k12.ca.us)

July 27, 2020

Dear Parents, Guardians, Staff Members, and Community Members:

We hope you are having a safe and healthy summer; despite all of the challenges we are facing today. As you have likely seen in the news, Imperial County is still suffering from a high rate of COVID-19 test cases, making it difficult for our community to phase in reopening plans. Just like local businesses and other agencies, Holtville Unified must also adhere to the guidelines issued by our State government, as well as the Imperial County Health Department. Please understand that this is a constantly evolving crisis, and guidelines issued by State, ICOE and local authorities may change as we near the open of the 2020-21 school year. We know that parents and staff are eager to know what our plans are in Holtville, so we wanted to write to you today to update you with the most current information we have to date. Hopefully, the questions and answers below will help to clarify the situation.

How will the 2020-21 school year begin?

The first day of school will be August 17, 2020 (please visit our website at [husd.net](http://husd.net) for the full academic calendar). In compliance with the Governor’s recent guidance regarding the opening of schools, schools in over 30 counties (including Imperial County) are recommended to begin the school year with a “distance learning” instructional model. Here in Holtville, many parents have urged the District to begin school with students on campus. Please note that while there is a waiver process for school districts to open classes to Kindergarten through 5<sup>th</sup> Grades, the waiver must be approved by the County Health Department. While HUSD is currently researching this waiver to better offer Holtville parents more options, please note that the high rate of COVID infections in Imperial County make it unlikely that the County Health Department will approve such a waiver.

What will “distance learning” look like this school year? Will it be the same as the 2020 Spring Program?

For those that were a part of the Holtville Unified School District last school year, you will recall that in-person schooling abruptly ended in March of 2020 and was replaced with distance learning. At that time, our school site staff, including teachers, principals, instructional assistants, and other support personnel worked very hard to create a quality academic program in a very short period of time. We are very proud of the work that was done, and Holtville schools were praised by many throughout the County for pulling together a great program in such uncertain times. At the time, the State of California provided schools with very few parameters, allowing schools to design their own academic program, instructional minutes, and grading policies. The District team created a program that would continue to keep students engaged, but took into account the challenges that parents and students face when trying to learn outside a physical classroom.

For the 2020-21 school year, however, the State of California has issued specific guidelines and expectations on how schools operate their distance learning models. For instance, the State has provided a minimum amount of instructional time for different grade levels. This minimum time frame is to include both live interaction between teachers and students, as well as homework and independent learning. These minimum instructional time frames are as follows:

Grade Level	Minimum Daily Instructional Time
TK-K	3 hours
Grades 1 – 3	3 hours, 50 minutes
Grades 4 – 12	4 hours

Board of Trustees

Jared Garewal Ben Abatti, Jr. Matthew Hester Robin Cartee Kevin Grizzle

*This institution is an equal opportunity employer and provider*

In addition, the State has tasked schools with keeping students actively engaged in their education. School staff, including teachers, principals, and office staff will be required by the State to monitor student attendance, even when students are not in the classroom. This means that attendance will be measured by student attendance during live interactive lessons, as well as through the completion of homework. Parents and guardians with children that have extenuating circumstances will need to contact the student's teacher or principal to request accommodations. School site staff will do their best to help parents with these circumstances, but as per the State guidelines, students will be expected to keep up with their education, even if it is through distance learning.

#### What will the daily school schedule look like under distance learning?

The HUSD management team is currently working with teachers at each school site to create schedules that will not only meet the State minimum time frames but will also best serve our students. The HUSD team believes strongly that schools must begin the process of transitioning students back to normal schedules and routines, so that when schools do re-open, students will be in a position to resume in-person schooling during the day. For that reason, the general schedule for all Holtville schools will include live interactive lessons in the morning, a break for lunch, then independent homework and teacher consultation time in the afternoon. Individual school sites will consult with their staffs, then provide final schedules to students within the next week or two.

For those families and students that require special accommodations, please contact the student's teacher and/or principal, as this may affect that individual student's daily schedule.

#### How will Holtville Unified distance learning be delivered?

HUSD will continue to use Google classroom and Zoom as our two primary platforms for parents and students to see assignments, grades, and lessons. In preparation for the 2020-21 school year, HUSD has made substantial investments in technology to ensure that each teacher has the ability to broadcast live lessons, and that each student has access to a device that can be used to view lessons and complete homework assignments. Each school site makes use of different equipment, so principals will be providing parents with further information on how to obtain devices and how to ensure that each student is receiving instruction. Furthermore, for those families that do not have a reliable internet connection, HUSD will make every attempt to assist those households. Parents should contact the student's school site beginning August 3<sup>rd</sup>, 2020, to receive assistance with Internet connection issues.

#### How long will Holtville schools be closed?

At this time, the length of school closure is unknown. The Governor has recommended that schools remain closed while the county in which they reside remains on the State's "watch list". As per the Governor's recommendation, a county must remain off the watch list for at least 14 days before schools can reopen for in-person classes. Removal from the watch list is dependent on many factors outside of the school district's control, and therefore, it is unknown at this time how long Imperial County will be on this list.

#### Is the District planning for the day when schools reopen?

Yes! Please know that it is the goal of the HUSD Board of Trustees and the HUSD management team to reopen our schools to students and staff as soon as we are able. While we do not know exactly when we will be cleared to do so, we do want to assure you that we have been diligently working on plans to reopen our campuses with the primary goal of providing a safe and healthy environment where students can get back to classroom instruction. While it is our goal to reopen with the least restrictive environment possible, please understand that we are bound by guidelines set at the State and County levels.

#### How is the District going to keep students and staff safe when schools reopen?

The HUSD management team has been working very hard to create a safe schools reopening plan. This plan has been formulated with student and staff safety at the forefront and will be revisited constantly in order to adapt to the ever-changing situation that we are all facing during this pandemic. In addition to this plan, we have also taken additional measures to ensure the safety of Holtville students and staff. For example, HUSD has committed resources to provide:

Board of Trustees

---

Jared Garewal Ben Abatti, Jr. Matthew Hester Robin Cartee Kevin Grizzle

*This institution is an equal opportunity employer and provider*

- Welcome back kits for each student that contain a cloth mask, hand sanitizer bottles, and reminders on practicing proper hygiene.
- Health screenings for all students and staff prior to entering school campuses.
- Classroom configurations to allow for proper social distancing between desks.
- Hand sanitizer and hand washing stations that will be strategically placed around our campuses, providing students and staff access in and out of the classroom.
- Standing plexiglass sneeze guards for each classroom, so that teachers may instruct classes safely.
- Desktop plexiglass sneeze guards for lower grade levels, so that younger students will have added protections.
- UV-C Lamps that will be operated after students and teachers leave the classroom, ensuring that rooms are disinfected prior to custodial cleaning.
- Enhanced and frequent cleaning of all classrooms, restrooms, and other school facilities.

As you can see from the above, HUSD is taking extraordinary measures to provide a safe, high quality education to Holtville students, whether it be in person or through distance learning. As we progress this school year, our district is committed to our mission of educating all students by providing students, parents, and staff with the tools and supports needed to promote a successful school year.

We will continue to monitor and adapt to enhance safety at every school site. We know that many people are apprehensive about resuming school this year and we share many of the same concerns. However, we are confident that with proper planning and with the help of our students, parents, staff, and community, we can safely begin to transition our schools and begin the path to returning to normal operations.

Thank you for your support of Holtville schools! Our management team will be providing a parent video on our social media sites by the end of business on August 6<sup>th</sup>, 2020, to further communicate expectations for the school year, and to answer your questions. If you would like to post any questions or concerns, please feel free to email [covid19@husd.net](mailto:covid19@husd.net).

Sincerely,



Celso Ruiz  
Superintendent



John-Paul Wells  
Assistant Superintendent



Lupita Perez  
Finley Principal



Patricia Harrison  
Pine Principal



Eric Velazquez  
HMS Principal



Anthony Arevalo  
HHS Principal



Carl Johnston  
HHS Dean of Students



Mitch Drye  
SWHS/FAIV Principal



Marjorie Stacey  
Special Ed. Director

Board of Trustees

Jared Garewal Ben Abatti, Jr. Matthew Hester Robin Cartee Kevin Grizzle

*This institution is an equal opportunity employer and provider*



621 E. Sixth Street, Holtville, Ca. 92250  
(760) 356-2974 (760) 356-4936 fax  
[www.holtville.k12.ca.us](http://www.holtville.k12.ca.us)

27 de julio de 2020

Estimados padres, tutores y miembros de la comunidad,

Esperamos que tenga un verano seguro y saludable, a pesar de todos los desafíos que enfrentamos hoy. Como probablemente haya visto en las noticias, el Condado de Imperial todavía sufre una alta tasa de casos de prueba de COVID-19, lo que dificulta que nuestro distrito siga en planes de reapertura. Al igual que las empresas locales y otras agencias, el Distrito Escolar de Holtville también debe cumplir con las recomendaciones emitidas por nuestro gobierno estatal, así como por el Departamento de Salud del Condado de Imperial. Por favor, comprenda que esta es una crisis en constante evolución, y las recomendaciones emitidas por las autoridades estatales, I.C.O.E. y locales pueden cambiar a medida que nos acercamos al inicio del año escolar 2020-21. Sabemos que los padres y el personal están ansiosos por saber cuáles son nuestros planes en Holtville, por lo que queríamos escribirles hoy para actualizarlos con la información más reciente que tenemos hasta la fecha. Con suerte, las preguntas y respuestas a continuación ayudarán a aclarar la situación.

¿Cómo comenzará el año escolar 2020-21?

El primer día de clases será el 17 de agosto de 2020 (visite nuestra página web en [www.husd.net](http://www.husd.net) para ver el calendario académico completo). Debido a la reciente orientación del Gobernador con respecto a la apertura de escuelas, se recomienda que las escuelas en más de 30 condados (incluido el Condado de Imperial) comiencen el año escolar con un modelo de instrucción de "aprendizaje a distancia". Aquí en Holtville, muchos padres han insistido al Distrito a comenzar la escuela con estudiantes. Tenga en cuenta que si bien hay un proceso de exención para que los distritos escolares abran clases de kinder a quinto grado, la exención debe ser aprobada por el Departamento de Salud del Condado. Si bien el Distrito Escolar de Holtville está investigando esta exención para ofrecer a los padres de Holtville más opciones, tenga en cuenta que la alta tasa de infecciones por COVID-19 en el Condado de Imperial hace improbable que el Departamento de Salud del Condado apruebe dicha exención.

¿Cómo será la "educación a distancia" este año escolar? ¿Será lo mismo que el Programa Primavera 2020?

Para aquellos que formaron parte del Distrito Escolar de Holtville el año pasado, recordarán que la educación en persona terminó abruptamente en marzo de 2020 y fue reemplazada por educación a distancia. En ese momento, el personal de nuestro plantel escolar, incluidos los maestros, directores, asistentes de instrucción y otro personal de apoyo, trabajó muy duro para crear un programa académico de calidad en un período de tiempo muy corto. Estamos muy orgullosos del trabajo realizado, y muchas escuelas de Holtville fueron elogiadas por todo el Condado por reunir un gran programa en tiempos tan inciertos. En ese momento, el Estado de California proporcionó a las escuelas muy pocos parámetros, lo que les permitió diseñar su propio programa académico, minutos de instrucción y políticas de calificación. El equipo del Distrito creó un programa que continuaría manteniendo a los estudiantes interesados, pero tuvo en cuenta los desafíos que enfrentan los padres y los estudiantes cuando intentan aprender fuera de un salón.

Sin embargo, para el año escolar 2020-21, el Estado de California ha emitido más reglas y expectativas sobre cómo las escuelas operaran sus modelos de aprendizaje a distancia. Por ejemplo, el estado ha proporcionado una cantidad mínima de tiempo de instrucción para diferentes niveles de grado. Este período de tiempo mínimo debe incluir tanto la interacción en vivo entre maestros y estudiantes, como la tarea y el aprendizaje independiente. Estos plazos mínimos de instrucción son los siguientes:

Nivel de Grado	Tiempo de Instrucción Mínimo Diario
TK-K	3 horas
Grados 1 – 3	3 horas, 50 minutos
Grados 4 – 12	4 horas

Board of Trustees

Jared Garewal Ben Abatti, Jr. Matthew Hester Robin Cartee Kevin Grizzle

*This institution is an equal opportunity employer and provider*

Además, el Estado ha encargado a las escuelas que mantengan a los estudiantes activamente involucrados en su educación. El estado requerirá que el personal escolar, incluidos los maestros, los directores y el personal de la oficina supervisen la asistencia de los estudiantes, incluso cuando los estudiantes no estén en el salón. Esto significa que la asistencia se medirá por la asistencia de los estudiantes durante las lecciones interactivas en vivo, así como a través de la finalización de la tarea. Los padres y tutores con niños que tengan circunstancias atenuantes deberán comunicarse con el maestro o el director del estudiante para solicitar adaptaciones. El personal de la escuela hará todo lo posible para ayudar a los padres con estas circunstancias, pero según las reglas estatales, se espera que los estudiantes se mantengan al día con su educación, incluso si es a través del aprendizaje a distancia.

#### ¿Cómo será el horario escolar diario bajo educación a distancia?

El equipo de gestión del distrito está trabajando actualmente con maestros en cada escuela para crear horarios que no solo cumplan con los plazos mínimos del Estado, sino que también sirvan mejor a nuestros estudiantes. El equipo del distrito cree firmemente que las escuelas deben comenzar el proceso de transición de los estudiantes a los horarios y rutinas normales, de modo que cuando las escuelas vuelvan a abrir, los estudiantes estarán en condiciones de reanudar la educación en persona durante el día. Por esa razón, el horario general para todas las escuelas de Holtville incluirá lecciones interactivas en vivo por la mañana, un descanso para el almuerzo, luego tarea independiente y consulta con el maestro por la tarde. Los sitios escolares individuales consultarán con su personal, luego proporcionarán los horarios finales a los estudiantes dentro de la próxima semana o dos.

Para aquellas familias y estudiantes que requieren adaptaciones especiales, comuníquese con el maestro y / o el director del estudiante, ya que esto puede afectar el horario diario de ese estudiante individual.

#### ¿Cómo se impartirá el aprendizaje a distancia en el Distrito de Holtville?

HUSD continuará usando la plataforma de Google Classroom y Zoom como nuestras dos plataformas principales para que los padres y los estudiantes vean las tareas, las calificaciones y las lecciones. En preparación para el año escolar 2020-21, el distrito ha realizado inversiones sustanciales en tecnología para garantizar que cada maestro tenga la capacidad de transmitir lecciones en vivo, y que cada estudiante tenga acceso a un dispositivo que se puede usar para ver lecciones y completar tareas. Cada sitio escolar utiliza diferentes equipos, por lo que los directores proporcionarán a los padres más información sobre cómo obtener dispositivos y cómo asegurarse de que cada estudiante reciba instrucción. Además, para aquellas familias que no tienen una conexión al Internet confiable, el distrito hará todo lo posible para ayudar a esos hogares. Los padres deben comunicarse con el sitio escolar del estudiante a partir del 3 de agosto de 2020 para recibir asistencia con los problemas de conexión al Internet.

#### ¿Cuánto tiempo estarán cerradas las escuelas de Holtville?

En este momento, se desconoce la duración del cierre de la escuela. El Gobernador ha recomendado que las escuelas permanezcan cerradas mientras que el condado en el que residen permanezca en la "lista de vigilancia" del Estado. Según la recomendación del gobernador, un condado debe permanecer fuera de la lista de vigilancia durante al menos 14 días antes de que las escuelas puedan reabrir sus clases en persona. La eliminación de la lista de vigilancia depende de muchos factores fuera del control del distrito escolar y, por lo tanto, se desconoce en este momento cuánto tiempo el Condado Imperial estará en esta lista.

#### ¿Está planeando el Distrito el día en que las escuelas vuelvan a abrir?

¡Si! Tenga en cuenta que el objetivo de la Junta de Fideicomisarios del Distrito Escolar de Holtville y el equipo administrativo del distrito es reabrir nuestras escuelas a los estudiantes y al personal tan pronto como podamos. Si bien, no sabemos exactamente cuándo se nos autorizará a hacerlo, queremos asegurarle que hemos estado trabajando diligentemente en planes para reabrir nuestros campus con el objetivo principal de proporcionar un entorno seguro y saludable donde los estudiantes puedan volver a instrucción en el salón. Si bien nuestro objetivo es reabrir con el entorno menos restrictivo posible, comprenda que estamos sujetos a las pautas establecidas a nivel estatal y del condado.

#### ¿Cómo va a mantener seguro el Distrito a los estudiantes y al personal cuando se vuelvan a abrir las escuelas?

Board of Trustees

---

Jared Garewal Ben Abatti, Jr. Matthew Hester Robin Cartee Kevin Grizzle

*This institution is an equal opportunity employer and provider*

El equipo de administración del Distrito Escolar de Holtville ha estado trabajando muy duro para crear un plan de reapertura de escuelas seguras (ver adjunto). Este plan ha sido formulado con la seguridad de los estudiantes y el personal a la vanguardia, y será revisado constantemente para adaptarse a la situación en constante cambio que todos enfrentamos durante esta panemia. Además del plan adjunto, también hemos tomado medidas adicionales para garantizar la seguridad de los estudiantes y el personal de Holtville. Por ejemplo, el Distrito Escolar de Holtville ha comprometido recursos para proporcionar:

- Paquetes de bienvenida para cada estudiante que contienen una mascarilla de tela, botellas de desinfectante para manos y recordatorios sobre cómo practicar una higiene adecuada.
- Exámenes de salud para todos los estudiantes y el personal antes de ingresar a los campus escolares.
- Configuraciones de salón para permitir el distanciamiento social adecuado entre escritorios.
- Desinfectante de manos y estaciones de lavado de manos que se colocarán estratégicamente alrededor de nuestros campus, proporcionando a los estudiantes y al personal acceso dentro y fuera del salón.
- Protectores de estornudos de plexiglás de pie para cada aula, de modo que los maestros puedan instruir a las clases de manera segura.
- Protectores de estornudos de plexiglás de escritorio para niveles de grado más bajos, por lo que los estudiantes más chicos tendrán protecciones adicionales.
- Las lámparas UV-C se operarán después de que los estudiantes y los maestros abandonen el salón asegurando que las habitaciones se desinfecten antes de la limpieza del conserje.
- Limpieza mejorada y frecuente de todas los salones, baños y otras instalaciones escolares.

Como puede ver en lo anterior, el Distrito Escolar de Holtville está tomando medidas extraordinarias para proporcionar una educación segura y de alta calidad a los estudiantes de Holtville, ya sea en persona o mediante el aprendizaje a distancia. A medida que avanzamos este año escolar, nuestro distrito está comprometido con nuestra misión de educar a todos los estudiantes al proporcionarles a los estudiantes, padres y personal las herramientas y el apoyo necesarios para promover un año escolar exitoso.

Continuaremos monitoreando y adaptándonos para mejorar la seguridad en cada escuela. Sabemos que muchas personas tienen miedo de reanudar la escuela este año y compartimos muchas de las mismas preocupaciones. Sin embargo, estamos seguros de que con una planificación adecuada y con la ayuda de nuestros estudiantes, padres, personal y comunidad, podemos comenzar de manera segura la transición de nuestras escuelas y comenzar el camino para volver a las operaciones normales.

¡Gracias por su apoyo a las escuelas de Holtville! Nuestro equipo de gestión proporcionará un video para padres en nuestros sitios de redes sociales el 6 de agosto de 2020, para comunicar aún más las expectativas para el año escolar y para responder sus preguntas. Si desea hacernos saber cualquier pregunta o inquietud, no dude en enviarnos un correo electrónico a [covid19@husd.net](mailto:covid19@husd.net).

Atentamente,



Celso Ruiz  
Superintendente



John-Paul Wells  
Asistente de Superintendente



Lupita Perez  
Directora de Esc.Finley



Patricia Harrison  
Directora de Esc.Pine



Eric Velazquez  
Director de Esc.HMS



Anthony Arevalo  
Director de Esc. HHS



Carl Johnston  
HHS Dean of Students



Mitch Drye  
Director de Escs.SWHS/FAIV



Marjorie Stacey  
Director de Educacion Especial.

Board of Trustees

Jared Garewal Ben Abatti, Jr. Matthew Hester Robin Cartee Kevin Grizzle

*This institution is an equal opportunity employer and provider*